

En Gelsenkirchen se imparten los siguientes idiomas como lengua de origen:

Turco:

Primaria:

- GGS Haverkamp
- GGS Dörmannsweg
- GGS Georgstraße
- GGS Glückaufschule Ückendorf
- GGS Marschallstraße
- GGS Hohenfriedberger Straße
- GGS Schalker Regenbogenschule
- GGS Schule an der Erzbahn
- GGS Friedrich-Grillo-Schule
- GGS Nordsternschule
- GGS Ebersteinstraße
- GGS Am Schloss Horst
- GGS Gutenbergschule
- GGS Heistraße
- GGS Beckeradschule
- GGS Josef-Rings-Schule
- GGS Mährfeldschule
- GGS Velsenschule
- GGS Am Fersenbruch

Secundaria I:

- HS Schwalbenstraße
- HS Emmastraße
- Sekundarschule Hassel

Albano:

Primaria:

- GGS Friedrich-Grillo-Schule

Árabe:

Primaria:

- GGS Sternschule
- GGS Schaiker Regenbogenschule
- GGS Georgstraße
- GGS Nordsternschule
- GGS Martinschule
- GGS Glückaufschule Ückendorf

Secundaria I:

- HS Grillostraße

Polaco:

Primaria:

- GGS Astrid-Lindgren-Schule

Secundaria I:

- HS Schwalbenstraße

Español:

Primaria y Secundaria I:

- HS Grillostraße

Ruso:

Primaria y Secundaria I:

- HS Grillostraße

Rumano:

Primaria:

- GGS Hohenfriedberger Straße

Las personas de contacto durante el curso escolar:

- La escuela en la que está matriculado el niño/la niña.
- La secretaría de la escuela donde se imparte la lengua de origen (también para matriculaciones fuera de plazo y para desmatriculaciones).
- La profesora o el profesor de la lengua de origen.

Las personas de contacto en la concejalía de educación:

- Consejería de educación de Gelsenkirchen
Inspectora Escolar y Generalista en Integración
Sra. Ulrike Kleber
Tel. 0209 /169 2155
E-Mail:
ulrike.kleber@gelsenkirchen.de
- Encargado administrativo
Sr. Eckhard Pennekamp
(Recursos Humanos)
Tel.: 0209 / 169 2166
E-Mail:
eckhard.pennekamp@gelsenkirchen.de
- Asesora en integración
Sra. Annalena Glatz
Tel.: 0209 / 169 2159
E-Mail:
annalena.glatz@gelsenkirchen.de

¡Gelsenkirchen es diversidad!

- Spanisch / Español -



¡Hola!

Merhaba!

Alo!

Dzień dobry!

Përshëndetje!

привет

Oi!

Bună!

Lengua de origen en Gelsenkirchen

Sra. Anne Heselhaus (Miembro del Consejo Municipal y Jefa del Departamento de Educación de Gelsenkirchen)



“El bilingüismo y el plurilingüismo es un recurso valioso y un puente cultural en una ciudad llena de diversidad como Gelsenkirchen. Las clases de lengua de origen (HSU) cumplen una función importante para el fomento del plurilingüismo en el mundo.”

Saludo de la Sra. Ulrike Kleber (Inspectora escolar y Generalista en Integración)

El plurilingüismo es un alto bien como llave para el entendimiento mutuo y la identificación personal.



“El intercambio tanto oral como escrito, el comprender a los/las demás y a otras culturas lo pone claramente de manifiesto la magia de la diversidad.” Por eso estamos orgullosos en Gelsenkirchen de dejar vivir las raíces y encontrarse con la magia de la diversidad gracias a los seis idiomas que ofrecemos como HSU.

Saludo del Sr. Uwe Gerwin (Director del Negociado KI de Gelsenkirchen)



“Los niños, las niñas y jóvenes que dominan varios idiomas tienen a su disposición un gran tesoro. Con las clases de HSU se cuida y se multiplica ese tesoro. Los niños y las niñas que participan en ellas se aseguran competencias individuales que también son necesarias para una futura vida laboral exitosa.”



¿Por qué llevar a tu hijo/hija a clase de HSU? – HSU como oportunidad para el futuro

Ventajas para su hijo o hija gracias a las clases de HSU:

- Refuerza su propia identidad.
- Aprende a hablar y a escribir el idioma.
- Se fomenta su plurilingüismo.
- Se impulsa su capacidad para actuar interculturalmente.
- Se desarrolla la sensibilidad en general para los idiomas.
- Ayuda a conocer y a comprender otras lenguas.
- Mejora el currículum para su futuro laboral.
- Y al final de la Secundaria I realiza un examen cuyo resultado se añade al currículum académico.

¿Qué requisitos hay en HSU?

- Su hijo o hija debe entender en alguna medida la lengua de origen.
- Su hijo o hija debe poder decir al menos frases cortas en la lengua de origen.
- Su hijo o hija tiene que querer participar en las clases.

¿Qué hay que saber sobre HSU?

- Las clases están dirigidas a todos y todas los alumnos y alumnas de Primaria y de Secundaria I.
- La matriculación es vinculante. La asistencia a las clases es obligatoria.
- La matriculación se hace en la secretaría de la escuela a la que asiste regularmente el alumno o alumna. Desde allí se enviará el formulario a la Consejería de Educación.
- La Consejería decide donde se impartan las clases.
- El rendimiento del alumno o alumna en clase se evalúa.
- El alumno o la alumna recibirá un certificado con una calificación que se adjuntará a las notas del colegio.
- Los libros de texto forman parte de los fondos del colegio y son gratuitos.
- El idioma en clase será el de la lengua impartida en cada caso.
- En las vacaciones escolares no hay clases de HSU.
- Al final de la clase 10 hay un examen final central.